

FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE DO PORTO
FACULDADE DE LETRAS

BIBLIOTECA CENTRAL

PROFESSOR DOUTOR ARNALDO SARAIVA

A BIBLIOGRAFIA POSSÍVEL

PORTO
2009



Ficha técnica

Título : Professor Doutor Arnaldo Saraiva: a bibliografia possível

Introdução: Isabel Pereira Leite

Organização: Isabel Pereira Leite
Ana Cristina Dixo

Editor: Biblioteca Digital da FLUP

Local: Porto

Ano: 2009

INTRODUÇÃO

A Biblioteca Digital da FLUP tem o gosto de editar “Professor Doutor Arnaldo Saraiva: A Bibliografia Possível”.

De facto, perante um autor mundialmente reconhecido, que foi publicando ao longo de mais de meio século tanto obras da sua própria autoria como colaborações diversíssimas num número impressionante de periódicos, jornais, antologias, etc., seria irrealista pensar na possibilidade de oferecer ao público interessado a bibliografia completa de várias centenas de referências do Professor Arnaldo Saraiva.

Ficamo-nos, pois, pela bibliografia possível, sempre condicionada pelo facto de não podermos ter acesso à maior parte daquilo que foi sendo publicado de forma dispersa por esse mundo fora.

Para colmatar algumas lacunas, acabámos por recorrer à preciosa ajuda do próprio autor, que, com a habitual disponibilidade, nos forneceu informação importante que utilizámos neste catálogo.

Um trabalho desta natureza implica exigência e rigor no estabelecimento das referências bibliográficas, sendo que, apesar de pretendermos seguir a NP405, optámos por a simplificar, sobretudo por falta de alguns elementos.

Deste modo, a bibliografia que agora apresentamos assume a forma preconizada pelo próprio Professor Arnaldo Saraiva: os títulos estão divididos por secções e, dentro de cada secção, estão ordenados cronologicamente.

Não figuram, de todo, referências a certos textos, tal como é dito na nota bibliográfica, por se ter julgado preferível excluí-los.

Esta introdução não poderia chegar ao fim sem que a aproveitássemos para manifestar o nosso apreço e a nossa admiração pelo Professor Arnaldo Saraiva. Muitos foram os anos de convivência, inúmeras as vezes que transpôs as portas da Biblioteca Central da FLUP; de cada vez, entre episódios vários, alguns memoráveis, foram sempre os livros o pretexto para que as palavras fluíssem e algo mais se fosse acrescentando – algo que nos deixou mais ricos, algo que não raro, puxou o riso e foi deveras apreciado, algo que nunca deixou de revelar a cumplicidade indesmentível entre o Professor Arnaldo Saraiva e os livros, sendo que o mundo dos livros é, simultaneamente, um mundo de gente presente porque alguém, no seu enorme saber, não a esqueceu. Na verdade, ninguém escreve para o esquecimento.

Foram, assim, décadas e décadas entre livros, autores, editores palmilhando livrarias e alfarrabistas, grandes bibliotecas e bibliotecas instaladas no outro lado da memória de quase todos, tecendo malhas, criando laços, construindo pontes, porque o Professor Arnaldo Saraiva, cidadão do mundo, juntando pontas que pareciam soltas, no seu jeito tão peculiar, nos foi brindando uma e outra e mais outra vez com um texto especial, tão especial quanto ele o é.

Porto e FLUP, 12 de Outubro de 2009

Isabel Pereira Leite

NOTA BIBLIOGRÁFICA

Esta bibliografia só contempla textos que o A. publicou desde 1961 e que figuram em livros ou em catálogos - não contempla textos de jornais, nem mesmo de revistas, salvo nos poucos casos em que deles foram feitas separatas, e salvo no que respeita a algumas, poucas, traduções. Assim, o leitor não encontrará aqui referência a poemas dispersos (algumas dezenas), a crónicas dispersas (algumas centenas) e a muitas notas ou artigos que o A. publicou desde 1954, às vezes em jornais e revistas que ele próprio fundou (*Árvore*, *O Boavista*, *Persona*, *Terceira Margem*, *Cadernos de Serrúbia*), ou a que esteve especialmente ligado (*Jornal do Fundão*, *Rumo*, *Revista da Faculdade de Letras – Série de Filologia*, de que foi o 1º secretário, *Boletim da Universidade do Porto* e várias revistas de que foi ou é conselheiro editorial, assim como os diários de que foi cronista – *Jornal de Notícias*, *Público* e *Diário de Notícias*).

LIVROS

ae (poemas 1959-66). Lisboa : [s.n.], 1967.

Carlos Drummond de Andrade: do Berço ao Livro. Lisboa : [Ed. Autor], 1968 (tese de Licenciatura, policopiada).

Encontros Des Encontros. Porto : Paisagem, 1973

Os Hinos Nacionais. Vila Nova de Gaia : José Soares Martins, 1973.

Mário Cláudio - um Verão Assim, com um estudo de Arnaldo Saraiva. Porto : Paisagem, 1974.

Um texto assim : estudo sobre a narrativa Um Verão assim de Mário Cláudio. Porto : Paisagem, 1974

Bilinguismo e literatura. Porto : [s.n.], 1975

Literatura marginalizada. Porto : [s.n.], 1975

Correspondência Inédita de Mário de Sá-Carneiro a Fernando Pessoa. Porto : Centro de Estudos Pessoaanos, 1980.

Fernando Pessoa e Jorge de Sena. Porto : *Árvore*, [198-].

Literatura marginalizada : novos ensaios. [S.n.: s.n.], 1980

In (poemas). Porto : [s.n.], 1983.

Para a história da leitura de Rilke em Portugal e no Brasil. Porto : *Árvore*, 1984

O modernismo brasileiro e o modernismo português : subsídios para o seu estudo e para a história das suas relações. Porto : [Ed. Autor], 1985 (tese de Doutoramento)

O Modernismo Brasileiro e o Modernismo Português (3 vols.). Porto : [s.n.], 1986

Um Nome para o Seu Filho e para a sua Filha seguido de Os Escritores e os Nomes. Porto : Unicepe, 1986.

Eugénio de Andrade. Lisboa : Círculo de Leitores, 1987.

Literatura brasileira II : história, programa, conteúdos, métodos e bibliografia. Porto: [Ed. Do A.], 1992 (relatório apresentado nas provas de Agregação do 2º Grupo (Línguas e Literaturas) da Faculdade de Letras do Porto)

O Livro dos Títulos. Porto : Foco, 1992.

Bacoco é Bacoco seus Bacocos. Porto : Lello, 1995.

Introdução à Poesia de Eugénio de Andrade. Porto : Fundação Eugénio de Andrade, 1995.

Fernando Pessoa Poeta-Tradutor de Poetas. Porto : Lello, 1996

O Sotaque do Porto. Porto : Afrontamento, 1996.

Fernando Pessoa Poeta-Tradutor de Poetas. Rio de Janeiro : Editora Nova Fronteira, 1999

Conversas com Escritores Brasileiros. Porto: Congresso Portugal- Brasil, 2000.

Modernismo Brasileiro e Modernismo Português. Campinas : Editora da Unicamp, 2004

Folhetos de Cordel e Outros da minha Coleção. Porto : Biblioteca Municipal Almeida Garrett, 2006

SEPARATAS

Nove Temas e um Exemplo para a Poesia Actual: a propósito de Aquele Grande Rio Eufrates de Ruy Belo. Separata de: Rumo, Lisboa : [s.n.], 1961.

A Língua Portuguesa e o Modernismo Brasileiro. Separata de: Arquivos do Centro Cultural Português. Paris : FCG, 1970.

As Influências poéticas sobre o Jovem Carlos Drummond de Andrade. Separata de: Revista da Faculdade de Letras de Lisboa. Lisboa : Faculdade de Letras, 1971.

Um Nome para o seu Filho. Separata de: Jornal do Fundão, Fundão, 1971.

A Vanguarda e a Vanguarda em Portugal. Separata de: Ideologia e Linguagem / Edoardo Sanguineti. Porto : Portucalense Editora, 1972.

A Crítica Literária e a Crítica Literária em Portugal. Separata de: Revista da Faculdade de Letras da Universidade do Porto: Série de Filologia. v.1 (1973). Porto : Faculdade de Letras, 1974.

Meio Século de Estudos Brasileiros na Universidade Portuguesa. Separata de: Revista da Faculdade de Letras da Universidade do Porto: Série de Filologia. v.1 (1973). Porto: Faculdade de Letras, 1974.

Analyse einer portugiesischen Volkserzahlung "João Soldado que meteu o diabo no sacco". Separata de: Europäische Volksliteratur. Viena : [s.n.], 1980.

Jorge de Sena e Fernando Pessoa by his colleagues and friends: a colloquium. Separata de: Studies on Jorge de Sena. Santa Barbara : University of California, 1982.

Incidências Francesas no Modernismo Português. Separata de: Les Rapports Culturels et Littéraires entre le Portugal et la France. Paris : [s.n.], 1983.

O Romance-Pessoa. Separata de: Fernando Pessoa - Retrato – Memória. Lisboa : Universidade Católica Portuguesa, 1989.

Eugénio de Andrade: o Mesmo e o Outro. Separata de: Bibliotheca Portucalensis, 2ª série, nº4. Porto, [s.n.], 1990.

A Literatura Marginal. Separata de: Forum de Literatura e Teoria Literária. Vila Real, UTAD, 1991.

Lídia Jorge, os Duplos do Real e os Duplos Romanescos. Separata de: Arquivos do Centro Cultural Português, vol XXIX. Lisboa, Paris : Fundação Calouste Gulbenkian, 1991.

Os duplos do real e os duplos romanescos: A costa dos murmúrios de Lídia Jorge. Separata de: Arquivos do Centro Cultural Português, vol. XXIX, Paris : Fundação Calouste Gulbenkian, 1991

A revolução francesa e a literatura brasileira. Separata de: Intercâmbio, 1992

A Literatura Marginal. Separata de: Estudos Universitários de Língua e Literatura: Homenagem ao Prof. Pr. Leodegário de Azevedo Filho. Rio de Janeiro : Tempo Brasileiro, 1993.

Nas Margens da Literatura Marginal. Separata de: Modèles et Innovations, cahier nº 2. Paris : Sorbonne Nouvelle, 1995.

Oscar Lopes e a busca do sentido. Separata de: Revista da Faculdade de Letras da Universidade do Porto: Línguas e Literaturas, vol. XII, 1995

A criança, a criação. Separata de: A Menina de Lá. Porto : Teatro Nacional de S. João, 1997.

Acerca da Paraliteratura. Separata de: Revista Lusitana, nº17-18. Lisboa, 1998

Enigmática e poética das adivinhas populares portuguesas. Separata de: Folclore. Recife : Fundação Joaquim Nabuco; Editora Massangana, nº 253-A, 1998.

Introdução à leitura do poema dos "olhos gonçaves". Separata de: Arquivos do Centro Cultural Calouste Gulbenkian, vol.XXXVII. Paris : FCG, 1998.

Para uma teoria do texto enigmático ou o conto enigmático de Machado de Assis. Separata de: Terceira Margem, nº1. Porto, Faculdade de Letras, 1998.

Uma carta inédita de Cecília Meireles sobre o suicídio do marido Correia Dias. Separata de: Terceira Margem, nº1. Porto, Faculdade de Letras, 1998.

O território e o extraterritório na poesia de Vitorino Nemésio. Separata de: Vitorino Nemésio : Vinte Anos depois: actas do Colóquio Internacional. Lisboa, Ponta Delgada : Edições Cosmos, 1999.

Quando tudo faltar resta a palavra. Separata de: Notícias do Milénio, Lisboa, Porto : Grupo Lusomundo, 1999.

"De Espanha nem bom vento....". Separata de: Estudos em Homenagem a João Francisco Marques. Porto : Faculdade de Letras, 2002.

A cidade real e a cidade ideal na poesia de João Cabral de Melo Neto. Separata de: Revista da Faculdade de Letras: Línguas e Literaturas, vol. XIX. Porto : Faculdade de Letras, 2002.

O Auto do Frade de João Cabral: a velha e a nova história. Separata de: Literatura e História : Actas do Colóquio Internacional, vol.II. Porto : Faculdade de Letras, 2004.

OBRAS ORGANIZADAS / ANTOLOGIAS

Sophia de Melo Breyner Andresen. Rio de Janeiro, Brasília : Encontro, 1966.

O Que é o Erotismo?. Lisboa : Editorial Presença, 1967.

Crossroads=Encruzilhadas: 1st Symposium of Portuguese Traditions. Los Angeles : University of Califórnia, 1978.

Conversa Acabada sobre Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro. Lisboa : Ed. V.O. Filmes, 1982.

Canções de Sérgio Godinho. Lisboa : Assírio e Alvim, 1977. Nova edição, modificada e ampliada, 1983.

Orpheu 3. Lisboa : Edições Ática, 1984.

Carlos Drummond de Andrade: 60 anos de Poesia. Lisboa : O Jornal, 1985.

Escritores modernos da Beira Baixa. Lisboa : Comissão Organizadora das Comemorações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades Portuguesas, 1988

Carlos Drummond de Andrade : 65 anos de Poesia. Nova edição, actualizada e ampliada. Lisboa : O Jornal, 1989.

Páginas de Estética Contemporânea. Lisboa : Editorial Presença, 1996.

Sentidos da vida e da cultura portuguesa: antologia breve de textos publicados n'O Primeiro de Janeiro. Porto: O Primeiro de Janeiro, 1998

O Livro de Poemas de Luís de Montalvor. Porto : Campo das Letras, 1999.

Poemas de Eugénio de Andrade. Rio de Janeiro : Nova Fronteira, 1999.

Eugénio de Andrade : Poesia. 2ª ed. rev. e acrescentada. Porto : Fundação Eugénio de Andrade, 2000

Literatura Brasileira em Questão. Porto : Faculdade de Letras, 2000.

Literatura Portuguesa e Brasileira. Porto : Congresso Portugal-Brasil. 2000. (antologia, em colaboração com João Almino)

O Sentimento do Porto : antologia. Porto : Campo das Letras, 2000

Poemas com sentido português: antologia breve. Porto : Câmara Municipal do Porto, 2001.

Porto, Ficção. Porto : Edições Asa, 2001.

Eugénio de Andrade : O sorriso. Porto : Fundação Eugénio de Andrade, 2004.

Todos os Ventos de António Carlos Secchin. Vila Nova de Famalicão : Edições Quasi, 2005.

A Poesia das Beiras. Porto : Edições : Caixotim, 2007.

O Tempo além do Tempo, antologia da poesia de Ivan Junqueira. Vila Nova de Famalicão : Edições Quasi, 2007.

O Personagem na Obra de José Marmelo e Silva. Porto : Campo das Letras, 2008.

COLABORAÇÃO EM OBRAS COLECTIVAS

Enciclopédia Verbo Juvenil. [S.I.]: Verbo, 1964

Hortas, Maria Luísa – *Poetas portugueses contemporâneos*. Recife : Edições Piratas, 1965

Miscelânea de Estudos em honra do Prof. Vitorino Nemésio. Lisboa : Publicações da Faculdade de Letras, 1971.

IV Congrès de l'Association Internationale des Critiques Littéraires. Lisboa: Associação Internacional de Críticos Literários e Fundação Calouste Gulbenkian, 1977.

72 Personalidades da Arte, da Literatura, da Universidade e da Política (...) : Depoimentos sobre a Editorial Inova. Porto : Ed. Inova, 1978.

Actas do I Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos. Porto : Brasília Editora e Centro de Estudos Pessoaanos, 1979.

Menéres, Maria Alberta; Castro, E.M. de Melo – *Antologia de poesia portuguesa: 1940-1977.* Lisboa : Moraes, 1979 (2.º vol.)

VII Encontro Nacional de Professores Universitários Brasileiros de Literatura Portuguesa. Belo Horizonte : [s.n.], 1979.

Europäische Volksliteratur : Festschrift für Felix Karlinger. Viena, [s.n.], 1980.

Hatherly, Ana; Castro, E. M. de Melo e - *PO.EX : textos teóricos e documentos da poesia experimental portuguesa.* Lisboa : Moraes, 1981

Os Poetas do Café. Porto : No Café Diplomata, 1981

Studies on Jorge de Sena. Santa Barbara : Jorge de Sena Center for Portuguese Studies, University of California, Bandanna Books, 1981

Les Rapports Culturels et Littéraires entre le Portugal et la France. Paris : Fondation Calouste Gulbenkian, Centre Culturel Portugais, 1983

Actas do II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos. Porto : Centro de Estudos Pessoaanos, 1985

Fernando Pessoa o Supra-Camões e Outros Ensaios Pessoaanos. Lisboa : Academia das Ciências de Lisboa, 1987.

II Jornadas da Beira Interior, vol. III. Fundão : Jornal do Fundão, 1988

Orfeu 4. Porto : Limiar, 1988

Andrade, Carlos Drummond de, 1902-1987 - *Obra poética.* Mem Martins : Europa-América, [D.L. 1989] .

Emerenciano ou o Teor das Actas. Lisboa : Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1989

Fernando Pessoa Retrato-Memória. Lisboa : Universidade Católica Portuguesa, 1989

Um Século de Poesia. Lisboa : Assírio & Alvim, 1989

José Rodrigues. Lisboa : Soctip Editora, 1990

Carlos Carreiro : Retrospectiva. Angra do Heroísmo : Secretaria Regional de Educação e Cultura, 1991

Falar Melhor Escrever Melhor. Lisboa : Selecções do Reader's Digest, 1991

Fernando Pessoa e a Europa do Século XX. Porto : Fundação de Serralves, 1991

Carlos Carreiro : *Pinturas.* Porto : Corretora Atlântico, 1992

Eugénio de Andrade nos Açores. Ponta Delgada : Núcleo Açoreano da Fundação Eugénio de Andrade, 1992

Histoire de La Littérature Européenne. Paris: Hachette, 1992 (Lettres Européennes)

Uma Pequena Onda. Porto : Hospital Maria Pia, 1992

Miscelânea de estudos linguísticos, filológicos e literários in memoriam Celso Cunha. Rio de Janeiro : Nova Fronteira, 1995

Os Livros Chatos. In Da Memória do Mundo. Porto : Faculdade de Letras, Biblioteca Central, 1996

A ignorada tese de Nuno Guimarães. In Recordando Nuno Guimarães : catálogo. Vila Nova de Gaia : Câmara Municipal de Gaia, 1997

Pintada. In Dicionario de Literatura Popular Española, dir. de Joaquín Álvarez Sarmiento e Maria José Rodríguez Sánchez de León. Salamanca : Ediciones Colegio de España, 1997

Tempo de lazer. In Guia Expresso: O Melhor de Portugal. Lisboa : Expresso, 1997

A poesia experimental portuguesa. In Fernando Fernandes : 47 Anos de Divulgação da Leitura. Porto : Campo das Letras, 1999

Os provérbios no Algarve e em Portugal. In Os Provérbios Estão Vivos no Algarve, coord. de José Ruivinho Brazão. Lisboa : Editorial Notícias, 1998

Colloque de Cerisy – Pessoa: unité, diversité, obliquité. [S.l.] : Christian Bourgois, 2000

Congresso Internacional de Lexicografia e Literaturas no Mundo Lusófono. [S.l.]: Editora Agora de Ilha, 2000

O conto do lá ou a criança, a criação. In Veredas de Rosa. Belo Horizonte : PUC de Minas, 2000

Rodriguez, Jose Luís (ed.) - *Estudos dedicados a Ricardo Carvalho Calero. Literatura miscelânea*. vol.2. Santiago de Compostela : Universidad de Santiago de Compostela, 2000

Junqueiro: a incitação à oração e ao estudo da oração. In Orações de Ligares, recolhidas por Guerra Junqueiro, e transcritas e classificadas por Maria Aliete Dores Galhoz. Porto : Campo das Letras, 2001

Congresso Cultura Popular da Galiza e norte de Portugal: actas. Porto : Fundação Cupertino de Miranda, 2001

Anos 60 : Poesia In História da Literatura Portuguesa. Lisboa, Delfos, 2002.

José Hierro : Vida. In Cadernos de Serrúbia, nº4/5, Dezembro 2002

O conceito de Paraliteratura In Abrindo Caminhos : Homenagem a Maria Aparecida Santilli. São Paulo : USP, 2002

Silvestre, Osvaldo Manuel e Serra, Pedro (org.) - *Século de ouro : antologia crítica da poesia portuguesa do século XX*. Braga : Angelus Novus, 2002

A entrada de Drummond em Portugal. In Linhas e Entrelinhas - Homenagem a Nelly Novaes Coelho. S.Paulo, Editora Casemiro, 2003.

Introdução à leitura de "O Homem que Abjurou a Sociedade" e "Sedução: sua importância e modernidade". In *Obra Completa de José Marmelo e Silva*. Porto, Campo das Letras, 2003.

O extinto e inextinguível Orpheu. In *As Primeiras Vanguardas em Portugal*. Frankfurt am Main, Madrid, Vervuert , Ibero americana, 2003.

O nacionalismo literário brasileiro e os livres campos literários de Haroldo. In *Criação e Crítica : Homenagem de 8 poetas e 8 ensaístas a Giulia Lanciani*. Lisboa, Caminho, 2003.

Nacionalismo literário brasileiro ou os livres campos literários de Haroldo. In *Haroldo de Campos, Don de Poesia*. Lima (Peru), Fondo Editorial da UCSS, 2004

O Auto do Frade: a velha e a nova história. In *Literatura e História - Actas do Colóquio Internacional*. Porto, Faculdade de Letras, 2004.

O início da literatura de cordel brasileira. In *Estudos em Literatura Popular*. João Pessoa (Brasil), Editora Universitária, 2004

Cartografia imaginária de Eduardo Lourenço-dos críticos. Maia : Ver o Verso, 2004 (Cultura portuguesa)

Petrov, Petar – *Antologia da crónica portuguesa contemporânea*. [S.l.: s.n] , 2004

Venâncio, Fernando – *Crónica jornalística século XX*. Lisboa: Círculo de Leitores, 2004

O génio de Andrade. In *Ensaio sobre Eugénio de Andrade*. Porto, Asa, 2005

Poesia de Eugénio de Andrade. Porto, Fundação Eugénio de Andrade, 2005

Camilo e Machado encontros e desencontros. In *Au Carrefour des Littératures Brésilienne et Portugaise*. Paris, Edition Lusophone, 2006 .

Machado de Assis in Portugal. In *The Author as Plagiarist : The Case of Machado de Assis*. Dartmouth, University of Massachusetts Dartmouth, 2006

"Carta", e "Um poeta professor" (Gilberto Mendonça Teles). In *A Plumagem dos Nomes*. Goiânia, Editora Kelps, 2007

Fernando Pessoa em tempos obscuros — algumas pequenas luzes. In *A Arca de Pessoa*, org. de Steffen Dix e Jerónimo Pizarro. Lisboa, Imprensa de Ciências Sociais, 2007

"Só os imbecis fazem filhos" e "Distância". In *Em Mar Aberto*. S.Paulo, Embaixada de Espanha e Instituto Cervantes, 2007

A crise da literatura e a literatura marginal ou marginalizada. In *Congresso Internacional de Língua Portuguesa, Filosofia e Literaturas de Língua Portuguesa*. Rio de Janeiro, CCAA Editora, 2009 (ed. com a data de 2008)

Depoimento. In *Zoidismo de Fabíola Valença*. Porto, Casa Armanda Passos, 2008

Machado de Assis em Portugal. In *Machado de Assis & Guimarães Rosa*. Porto Alegre, Edebra / Ed.FAPA, 2009 (ed. com a data de 2008)

Petrov, Petar - *Meridianos Lusófonos*. Lisboa: Roma Editora, 2008

6 poemas de 6 poetas italianos. In *Nel Mezzo del Camin*. Porto, Sombra pela Cintura, 2009.

A crise da literatura marginal ou marginalizada. In *Actas do CEL - Centre d' Etudes Lusophones de Genève*. Genève, Edições Colibri, 2009

PARATEXTOS (PREFÁCIOS, POSFÁCIOS, CONTRACAPAS, BADANAS)

António – Entrelinhas. [S.l.]: Casa de Camilo, [19--]

Lopes, João da Costa - *Poesia portuguesa : antologia*. [S.l.: s.n., 19--]

Nogueira, Carlos - *Cancioneiro popular de Baião*. Baião : Cooperativa Cultural de Baião-Fonte do Mel, [19--]

Rosa, António Ramos – *Matéria de Amor*. Lisboa: Presença, [19--] (Forma)

A Nova Poesia Espanhola de Jiménez Martos . Lisboa, Rumo, 1962.

Andrade, Carlos Drummond de - *Uma Pedra no Meio do Caminho* . Rio de Janeiro, Editora do Autor, 1967.

Ideologia e Linguagem de Edoardo Sanguineñ. Porto, Portucalense Ed., 1972.

Barthes, Roland - *Escritores, Intelectuais, Professores e outros ensaios* . Lisboa, Presença, 1973.

Cartas de Mário de Sá Carneiro a Luís de Montalvor. Porto, Limiar, 1977.

Barbosa, Pedro - *O Guardador de Retretes*. Lisboa, & etc., 1978.

Sena, Jorge de - *Sinais de Fogo*. Lisboa, Edições 70, 1979

Mário Botas - Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro: catálogo. Porto, [s.n.], 1981.

Cartazes de João Machado. Porto: [S.l], 1982

Primeira Exposição Póstuma da Obra de Mário Botas: catálogo. Porto, [s.n.], 1982.

José João Brito, Retratos Intimistas: catálogo. Porto, [s.n.], 1983.

Rosa, António Ramos, *Matéria de Amor*. Lisboa, Presença, 1983

Jennings, H. D. - *Os Dois Exílios*. Porto, Centro de Estudos Pessoaanos, 1984.

O Porto: exposição comemorativa dos 20 anos de vida da Árvore: catálogo. Porto: Árvore, 1984.

Weelen, Guy - *Retratos de Vieira por Arpad Szenes* . Porto, Cooperativa Árvore, 1984.

Emerenciano, O Café: catálogo. Porto, [s.n.], 1987.

Silva, Joaquim Moreira da - *Antologia poética*. Vila do Conde : Câmara Municipal, 1987

Margarido, Alfredo - *33+9 Leituras Plásticas de Fernando Pessoa* . Porto: Fundação Engenheiro António de Almeida, 1988.

Margarido, Alfredo - *33+9 Leituras Plásticas de Fernando Pessoa*. Porto, Fundação Eng^o António de Almeida, e Campinas, Editora da Unicamp, 1988.

Zenhas, Armanda; Silva, Joaquim Moreira da - *Antologia Poética*. Vila do Conde, Ed. da Câmara Municipal, 1988.

Guimarães, João Luís Barreto, *Há Violinos na Tribo*. Porto, [s.n.], 1989.

Teles, Gilberto Mendonça - *Falavra : antologia poética*. Lisboa : Dinalivro, 1989 (Autores brasileiros)

Teles, Gilberto Mendonça - *Falavra*. Lisboa, Dinalivro, 1990.

Dias, Manuel - *Ribeira e Gaia do Outro Lado*. Porto, Edições Asa, 1991.

Folgado, Filomena - *Oceanos Invisíveis*. Santa Maria da Feira, [s.n.], 1991.

Lacerda, Silvestre - *O Hóquei em Patins em Portugal*. Porto, Edições Asa, 1991.

Pomba, Versos d'Amôr. [S.l.: s.n.], 1991.

Andrade, Eugénio de - *Poesia: Terra de Minha Mãe*. Porto, Edições Asa, 1992.

Armando Passos: óleos: catálogo. Galeria de Arte Mário Sequeiro, 1992

Costa, Maria José - *As Rimas Infantis*. Porto, Porto Editora, 1992.

Freches, Júlio e Ferreira, Serafim - *As Artes e os Ofícios na Literatura Portuguesa*. Lisboa, Instituto do Emprego e Formação Profissional, 1992.

Andrade, Eugénio de - *30 Poemas-Poèmes-Poems*. Porto, Fundação Eugénio de Andrade, 1993.

Exposição Prémio Nacional de Pintura — Comemoração do Boavista F.C. Porto. Porto :[s.n.], 1993.

Mota, Arsénio - *O Museu no Sótão*. Porto, Figueirinhas, 1993

Ensaíos Críticos sobre José Régio. Porto, Edições Asa, 1994

Desarrumando Memórias de Lídia Menezes. Porto, ELCLA, 1995.

Azul, Rui; Pina, Manuel António - *Uma Viagem Fantástica*. Porto: Ed. Gec/Alsthom, 1996 (banda desenhada).

Abraço - Uma Escultura para Macau, de Irene Vilar. Macau, Governo de Macau, 1996.

Porto – A Arte do Ferro. Porto, Asa, 1997.

Álvarez Barrientos, Joaquín; Sánchez de León, María José Rodríguez - *Diccionario de Literatura Popular Española.* Salamanca, Ediciones Colegio de España, 1997

A Mão Tingida sobre o Espelho / Chão Prisão do Mundo de Emerenciano. Porto, Campo das Letras, 1997.

Andrade, Carlos Drummond de - *Farewell.* Porto, Campo das Letras, 1997.

Belo, Rui, 1933-1978 - *País possível: obra poética.* Lisboa : Presença, 1998

Souto Maior, Mário (org.) – *Folclore* . Recife: Fundação Joaquim Nabuco, 1998

Dias, Manuel - *Ribeira* . Porto, Edições Asa, 1999.

Barros, Amândio Jorge de Moraes - *A primeira história : Boavista Futebol Clube.* Porto, Lello Editores, 2000.

Notícias do milénio. [S.l.]: Grupo Lusomundo, 2000

Nogueira, Carlos - *Cancioneiro Popular de Baião.* Baião, Cooperativa Cultural de Baião - Fonte do Mel, 2002.

Cabral, A.M. Pires (org.) - *Douro leituras: uma antologia de textos sobre o Alto Douro.* [S.n.: s.n.], 2002

Panorama da Cultura portuguesa no século XX. Porto : Edições Afrontamento, 2002

Silva, José Marmelo e - *Não aceitei a ortodoxia.* Porto : Campo das Letras, 2002 (Campo da literatura)

Nogueira, Lucília - *A lenda de Fernando Pessoa.* Recife, Associação de Estudos Portugueses Jordão Emerenciano, 2003.

Jackson, K. David - *As Primeiras Vanguardas em Portugal.* Frankfurt am Main: Vervuert, 2003

Coelho, Jacinto do Prado (dir.) - *Dicionário de Literatura,* vols. I e III. Porto, Figueirinhas, 2003.

A Jeito de Homenagem a Eugénio de Andrade. Porto, O Primeiro de Janeiro, 2004

António – Traços contínuos: cartoons, caricaturas e afins (1974-2004). Lisboa: Assírio Alvim, 2004

Brazão, José Ruivinho - *Os Provérbios Estão Vivos em Portugal.* Lisboa, Editorial Notícias, 2004

Saraiva, Eduardo; Barroca, João – *Aldeias do Fundão.* Fundão: Câmara Municipal, 2005

Em mar aberto: poesia em português e nas línguas espanholas. São Paulo: Centro de Cultura de Espanha, 2007

Funk, Gabriela; Funk, Mathias - *Dicionário prático de provérbios portugueses*. Lisboa: Edições Cosmos, 2008 (Raízes)

Vieira, Cristina da Costa - *A Construção da Personagem Romanesca*. Lisboa, Edições Colibri, 2008

Gomes, Conceição de Sousa - *O Homem e as Palavras*. Porto, Âmbar, 2009

Traduções

Bertolt Brecht – Poemas. Lisboa: Editorial Presença, 1970 (Colecção Forma). (Colab. de Sylvie Deswarte na trad.)

Bertolt Brecht – Poemas. Porto, Campo das Letras, 1998.

Guilhermme IX de Aquitânia, Poesia. Lisboa: Assírio & Alvim, 2008

Guilherme IX de Aquitânia. Campinas: Editora da Unicamp, 2009